



CHAPITRE 110

Loi concernant Les Commissaires d'écoles pour la municipalité de Limbour, dans le comté de Gatineau

[Sanctionnée le 19 décembre 1951]

CHAPTER 110

An Act respecting The school commissioners for the municipality of Limbour in the county of Gatineau

[Assented to, the 19th of December, 1951]

Préambule.

ATTENDU que le 20 juin 1946, il a plu à son honneur le lieutenant-gouverneur en conseil par arrêté ministériel, de détacher de la municipalité scolaire de Cantley, dans le comté de Gatineau, le territoire ci-dessous décrit et de l'ériger en municipalité scolaire distincte pour les catholiques seulement sous le nom de Limbour, à savoir:

Le territoire situé sur la rive est ou autrement dite gauche de la rivière Gatineau, en partant, le long de la rive, d'un point situé sur la ligne qui sépare les rangs 10 et 11 du canton de Hull, dans la province de Québec, en suivant dans une direction sud-est la rive de ladite rivière jusqu'au point de rencontre de ladite rive avec la ligne qui sépare les cantons de Hull et de Templeton; de là, suivant ladite ligne qui sépare les cantons de Hull et de Templeton, dans une direction nord jusqu'à la ligne qui sépare les rangs 10 et 11 du canton de Hull, de là, enfin, suivant ladite ligne qui sépare les rangs 10 et 11 du canton de Hull, dans une direction ouest, jusqu'à la rive est, ou autrement dite gauche, de la rivière Gatineau, point de départ;

WHEREAS on the 20th of June, 1946, it pleased His Honour the Lieutenant-Governor in Council, by order in council to detach from the school municipality of Cantley, in the county of Gatineau, the territory hereinafter described and to erect the same into a separate school municipality for Catholics only under the name of Limbour, to wit:

The territory situated on the east bank, otherwise called the left bank of the Gatineau river, starting, along the bank, from a point situated on the line separating ranges 10 and 11 of the township of Hull, in the Province of Quebec, following the bank of the said river in a southeasterly direction to a meeting point of the said bank with the line separating the townships of Hull and Templeton; thence, following the said line separating the townships of Hull and Templeton, in a northerly direction to the line separating ranges 10 and 11 of the township of Hull, thence, finally, following the said line separating ranges 10 and 11 of the township of Hull, in a westerly direction, to the east or left bank of the Gatineau river, the starting point;

Attendu que depuis cette date. Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Limbour ont toujours perçu les taxes de "The Gatineau Power Co." pour les immeubles qui se trouvaient jusqu'au milieu de la rivière Gatineau en bordure du territoire de la municipalité scolaire de Limbour;

Attendu que Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Limbour ayant dans leurs limites les pouvoirs électriques de "The Gatineau Power Co." ils se sont vu consentir des emprunts considérables pour construire une école;

Attendu que le ou vers le 13 octobre 1950, après l'homologation d'un nouveau rôle, il s'est élevé certaines difficultés au sujet des limites, et que ladite compagnie a déposé le montant de ses taxes au greffe de la Cour supérieure, alléguant qu'elle ne savait à qui payer;

Attendu que les pétitionnaires ont toujours considéré cette partie omise comme étant leurs limites et qu'ils ont toujours agi en conséquence envers cedit lopin de terre qui est le lit de la rivière Gatineau en bordure du territoire de la municipalité scolaire de Limbour;

Attendu que lors de la constitution de la municipalité scolaire de Limbour, il avait été clairement compris qu'elle devait avoir dans ses limites, les pouvoirs électriques de ladite compagnie;

Attendu que vu la situation géographique de la municipalité scolaire de Limbour, par rapport aux pouvoirs électriques de "The Gatineau Power Co." qui se trouvent au milieu d'une de ses limites et qui ne touchent en aucune façon celles de Cantley, il est beaucoup plus logique que la municipalité scolaire de Limbour soit bornée par la rivière Gatineau, et non par une ligne qui suit la rive de ladite rivière;

Attendu qu'il est à propos de faire droit à la demande contenue dans ladite pétition;

Whereas since that date, The school commissioners for the municipality of Limbour have always collected the taxes of The Gatineau Power Co. on the immoveables which extend to the middle of the Gatineau river bordering the territory of the school municipality of Limbour;

Whereas The school commissioners for the municipality of Limbour, having within their limits the electric power developments of The Gatineau Power Co., were able to raise considerable loans to construct a school;

Whereas on or about the 13th of October, 1950, after the homologation of a new roll, certain difficulties arose with respect to boundaries, and the said company has deposited the amount of its taxes in the office of the Superior Court, alleging that it did not know whom to pay;

Whereas the petitioners have always considered the portion omitted as being their boundaries and have always acted accordingly in regard to the said strip of land which is the bed of the Gatineau river bordering the territory of the school municipality of Limbour;

Whereas at the time of the incorporation of the school municipality of Limbour, it has been clearly understood that the electric power developments of the said company should be within its boundaries;

Whereas seeing the geographical situation of the school municipality of Limbour, in relation to the electric powers developments of The Gatineau Power Co. which are in the middle of one of its boundaries and do not touch those of Cantley at all, it is much more logical that the school municipality of Limbour should be bounded by the Gatineau river, rather than by a line which follows the bank of the said river;

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in the said petition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Description de territoire.

1. La description du territoire de la municipalité scolaire de Limbour, dans le comté de Gatineau, décrite à l'arrêté en conseil du 20 juin 1946, est remplacée par la suivante:

"Le territoire situé sur la rive est ou autrement dite gauche de la rivière Gatineau, en partant au milieu de ladite rivière d'un point situé sur la ligne qui sépare les rangs 10 et 11 du canton de Hull, dans la province de Québec, en suivant dans une direction sud-est le fil de l'eau de la rivière jusqu'au point de rencontre de ladite rivière avec la ligne qui sépare les cantons de Hull et de Templeton; de là, suivant ladite ligne qui sépare les cantons de Hull et de Templeton dans une direction nord, jusqu'à la ligne qui sépare les rangs 10 et 11 du canton de Hull dans une direction ouest jusqu'au point de départ."

Effet rétroactif.

2. La nouvelle description ci-dessus est effective depuis le 20 juin 1946, date de la constitution de "Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Limbour, dans le comté de Gatineau".

Perception validée.

3. Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Limbour, dans le comté de Gatineau, ont et ont toujours eu le droit de percevoir les taxes qu'ils ont perçues sur ledit territoire décrit à l'article 1 et celles qui restent à percevoir.

Entrée en vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

Description of territory.

1. The description of the territory of the school municipality of Limbour, in the county of Gatineau, described in the order in council of the 20th of June, 1946, is replaced by the following:

"The territory situated on the east bank, or otherwise called the left bank of the Gatineau river, starting in the middle of the said river from a point situated on the line separating ranges 10 and 11 of the township of Hull, in the Province of Quebec, following in a southeasterly direction the course of the river to the point where the said river meets the line separating the townships of Hull and Templeton; thence, following the said line separating the townships of Hull and Templeton in a northerly direction, to the line separating ranges 10 and 11 of the township of Hull in a westerly direction to the starting point."

Retro-active effect.

2. The aforesaid new description has its effect since the 20th of June, 1946, the date of incorporation of "The school commissioners for the municipality of Limbour, in the county of Gatineau".

Collection ratified.

3. The school commissioners for the municipality of Limbour, in the county of Gatineau, have and have always had the right to collect the taxes which they have collected on the said territory described in section 1 and those still to be collected.

Coming into force.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.